

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/1/Add.1/Rev.1
13 April 2012

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية
المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية
الاجتماع الرابع
مونتريال، 7-11 مايو/أيار 2012*

جدول الأعمال المؤقت المشروح المنقح

مقدمة

- 1- أنشأ مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع، الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، للقيام، ضمن جملة أمور، بالنظر في التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية تمثيا مع برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف، وباستعراض تأثيرات وفاعلية العمليات القائمة في إطار الاتفاقية، وبالنظر في السبل والوسائل لتحديد وإزالة العقبات التي تعترض التنفيذ الفعال للاتفاقية (المقرر 30/7، الفقرة 23).
- 2- وفي اجتماعه العاشر، نص مؤتمر الأطراف على عقد اجتماع رابع للفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ (المقرر 45/10). واعتمد مؤتمر الأطراف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما فيها أهداف أبشئ للتنوع البيولوجي (المقرر 2/10)، بالإضافة إلى برنامج عمل متعدد السنوات لمؤتمر الأطراف (المقرر 9/10)، وقرر أن يستعرض في اجتماعه الحادي عشر، التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والتقدم المحرز في تقديم الدعم لتنفيذها، وأن يواصل إعداد أدوات وإرشادات لرصد التنفيذ (المقرر 9/10، الفقرات (أ) (1)-(3)). وكلف مؤتمر الأطراف الفريق العامل بمهام إضافية في المقررات 2/10 و 3/10 و 6/10 و 9/10 و 20/10 و 23/10 و 24/10 و 24/10 على النحو الوارد في الشروحات أدناه.
- 3- وسيعقد الاجتماع الرابع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية في مونتريال، من 7 إلى 11 مايو/أيار 2012. وسيعقد الاجتماع مباشرة بعد الاجتماع السادس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.
- 4- وترد قائمة بوثائق الاجتماع في المرفق الثاني أدناه. وتتاح الوثائق عند الانتهاء من إعدادها على موقع الاتفاقية: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=WGRI-04>.

5- وستوزع الأمانة مذكرة إعلامية تحتوي على تفاصيل التسجيل والترتيبات الإدارية للاجتماع، بما في ذلك معلومات عن السفر، وتأشيرات الدخول، والإقامة، وغير ذلك من الأمور.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

6- سيفتتح الاجتماع رئيس مؤتمر الأطراف، أو من يمثله، في الساعة العاشرة من صباح يوم الاثنين 7 مايو/أيار 2012. وسيُدلي الأمين التنفيذي بملاحظات تمهيدية.

البند 2 - الشؤون التنظيمية

1-2 هيئة المكتب

7- طبقا للنظام الداخلي والعرف المتبع، ستعمل هيئة مكتب مؤتمر الأطراف كهيئة مكتب للفريق العامل. وبناء عليه، سيرأس الاجتماع رئيس مؤتمر الأطراف أو من يمثله. وسيعين عضو من هيئة المكتب للعمل كمقرر.

2-2 إقرار جدول الأعمال

8- استعرض المكتب مشروع جدول الأعمال في اجتماعه المنعقد في ديسمبر/كانون الأول 2010. ويرد مشروع جدول الأعمال في الوثيقة UNEP/CBD/WG-RI/4/1.

3-2 تنظيم العمل

9- من المتوقع أن يعمل الفريق العامل في جلسات عامة، وقد ينشئ الفريق العامل أفرقة (اتصال) غير رسمية لتسهيل عمله عند الضرورة. وستقدم خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة. ويرد برنامج العمل المقترح في المرفق الأول أدناه.

البند 3 - تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

والتقدم المحرز نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

1-3 استعراض التقدم المحرز في التنفيذ، بما في ذلك وضع الأهداف الوطنية

وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي

10- حث مؤتمر الأطراف، في الفقرة 3 من مقرره 2/10، الأطراف والحكومات الأخرى على تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبصفة خاصة:

(أ) تمكين المشاركة على جميع المستويات؛

(ب) وضع أهداف وطنية وإقليمية، بغية المساهمة في الجهود العالمية الجماعية المبذولة من أجل بلوغ الأهداف العالمية؛

(ج) استعراض، وحسب الاقتضاء تحديث وتنقيح، استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي؛

(د) استخدام الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة والمحدثة للتنوع البيولوجي كأدوات فعالة لإدماج أهداف التنوع البيولوجي في السياسات والاستراتيجيات الوطنية للتنمية وعمليات التخطيط المكاني.

11- وفي الفقرة 17(ب) من نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يعد تحليلاً/تجميعاً للإجراءات الوطنية والإقليمية، بما في ذلك الأهداف الموضوعية وفقاً للخطة الاستراتيجية، لتمكين الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ ومؤتمر الأطراف من تقييم مساهمة هذه الأهداف الوطنية والإقليمية في تحقيق الأهداف العالمية. وبناء عليه، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة من الأمين التنفيذي تستعرض التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك وضع الأهداف الوطنية وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/WG-RI/4/2)، مع مزيد من المعلومات الأساسية المقدمة في وثائق إعلامية.

12- وفي الفقرة 17(ز) من المقرر 2/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أيضاً أن يواصل تطوير، تحضيراً لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية لهذه المسألة في اجتماعها الخامس عشر، والفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الرابع، المبررات التقنية والمراحل الرئيسية المقترحة لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي المذكورة في مذكرة الأمين التنفيذي عن الخطة الاستراتيجية المنقحة والمحدثة: المبررات التقنية والمعالم الرئيسية المقترحة والمؤشرات (UNEP/CBD/COP/10/9)، مع مراعاة التعليقات المذكورة في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف. وبناء عليه، أعد الأمين التنفيذي مذكرة عن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020: المبررات التقنية المؤقتة، والمؤشرات الممكنة والمعالم الرئيسية المقترحة لأهداف أيشي للتنوع البيولوجي (UNEP/CBD/COP/10/27/Add.1). وقد أعد تحديث آخر للاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (UNEP/CBD/SBSTTA/15/3) ليعكس نتائج اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بمؤشرات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. ونظرت الهيئة الفرعية في هذه المسألة وأحاطت علماً بالوثائق المحدثة في التوصية 1/15.

12- وفي إطار هذا البند، يدعى الفريق العامل إلى استعراض التقدم المحرز في التنفيذ على أساس المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/WG-RI/4/2) وتقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء.

13- وبالإضافة إلى ذلك، وبالإشارة إلى الفقرة 15 من المقرر 2/10، التي قرر فيها مؤتمر الأطراف أن ينظر في اجتماعه الحادي عشر في الحاجة إلى آليات إضافية وإمكانية إنشائها لتمكين الأطراف من الوفاء بالتزاماتها في إطار الاتفاقية وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. قد ترغب الأطراف في انتهاز الفرصة لإجراء مناقشات أولية غير رسمية حول هذه المسألة. وقد أصدر الأمين التنفيذي إخطاراً يدعو فيه إلى تقديم آراء من الأطراف حول هذا الموضوع. وسيتم تجميع الآراء المقدمة لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر.

2-3 استعراض التقدم المحرز في تزويد الأطراف بدعم لبناء القدرات،

والتشجيع على الاتصال والتثقيف والتوعية العامة وتعزيز آلية غرفة

تبادل المعلومات والتعاون التقني والعلمي

14- في الفقرة 6 من مقرره 2/10، أكد مؤتمر الأطراف الحاجة إلى أنشطة لبناء القدرات والتقاسم الفعال للمعارف، من أجل دعم البلدان والمجتمعات الأصلية والمحلية، في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وقرر في برنامج العمل المتعدد السنوات (المقرر 9/10) استعراض التقدم المحرز في تزويد الأطراف بدعم لمساعدتها على تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية، بما في ذلك جملة أمور من بينها حشد

الموارد، وبناء القدرات، وإشراك أصحاب المصلحة، وبرنامج الاتصال والتثقيف والتوعية العامة وتعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات.

15- وفي الفقرتين 17(أ) و(ج) من المقرر 2/10، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يشجع ويبسر، بالشراكة مع المنظمات الدولية ذات الصلة، أنشطة لتعزيز القدرات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأن يعد، لنظر الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية في اجتماعه الرابع، خيارات لمواصلة تعزيز تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك من خلال مواصلة تطوير برامج بناء القدرات، والشراكات وتعزيز أوجه التآزر فيما بين الاتفاقيات والعمليات الدولية الأخرى. وسيكون أمام الفريق العامل استعراض للتقدم المحرز في تزويد الأطراف بالدعم في سياق الخطة الاستراتيجية وأهداف التنوع البيولوجي (UNEP/CBD/WG-RI/4/3)، مع ضميمة صادرة لتغطية المسائل الفرعية على النحو المحدد أدناه. ويعالج حشد الموارد في إطار البند 6.

16- وعقدت الأمانة، خلال عام 2011، بدعم كريم من حكومة اليابان والجهات المانحة الأخرى، 15 حلقة عمل دون إقليمية لبناء القدرات من أجل تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، اشترك فيها أكثر من 150 طرفاً و650 مشاركا. وقد قدمت حلقات العمل هذه، والأنشطة الأخرى المنفذة من خلال صندوق اليابان، قدمت منبرا لإشراك الشركاء الآخرين ذوي الصلة في تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والتنفيذ الشامل للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وسوف يناق تقرير موجز عن حلقات العمل كوثيقة إعلامية.

17- وفي المقرر 15/10، اعتمد مؤتمر الأطراف مهمة آلية غرفة تبادل المعلومات، وغاياتها وأهدافها للفترة 2011-2020، وطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتشاور مع اللجنة الاستشارية غير الرسمية، والأطراف المهتمة ببرنامج عمل واقعي لآلية غرفة تبادل المعلومات، بما يتمشى والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وبناء عليه، أعد الأمين التنفيذي مشروع برنامج العمل (UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.1) لنظر الفريق العامل.

18- واستجابة لطلب من مؤتمر الأطراف (المقرر 8/10)، أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة الفترة من 2011 إلى 2020 عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي في قرارها 161/65. وبدأت الأمانة في إجراءات للعقد لإحراز تقدم في أهداف التواصل والاتصال في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والمساهمة في تنفيذ برنامج العمل للاتصال والتثقيف والتوعية العامة. وتقدم مذكرة أعدها الأمين التنفيذي لنظر الفريق العامل (UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.2) أنشطة ومشروع إستراتيجية عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي.

19- وفي إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، من المتوقع أن يستعرض الفريق العامل التقدم المحرز في تزويد الأطراف بدعم لمساعدتها في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وتزويد مؤتمر الأطراف بتوصيات أخرى بشأن تعزيز ذلك الدعم، على أساس مشروع التوصيات الوارد في مذكرات الأمين التنفيذي المذكورة أعلاه (UNEP/CBD/WG-RI/4/3 و Add.1 و Add.2).

البند 4 - رسالة موجهة إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+20)

20- في المقرر 9/10، قرر مؤتمر الأطراف أن يعد الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ في اجتماعه الرابع، رسالة تقدم إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2012 ("ريو+20") بشأن دور التنوع البيولوجي من أجل التنمية المستدامة.

21- ولدى نظره في هذا البند، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة أعدها الأمين التنفيذي تقدم معلومات أساسية عن مؤتمر ريو+20 ومعلومات أخرى ذات صلة (UNEP/CBD/WG-RI/4/4)، بما في ذلك معلومات عن التعاون مع اتفاقيات ريو وهي متاحة في مذكرة الأمين التنفيذي عن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى (UNEP/CBD/WG-RI/4/5) ومقدمة في إطار البند 8-1 من جدول الأعمال، بالإضافة إلى مسودة رسالة. وقد يرغب الفريق العامل أيضا في النظر في عملية تقديم الرسالة إلى مؤتمر ريو+20.

البند 5 - إدماج التنوع البيولوجي في القضاء على الفقر وفي التنمية

22- في المقرر 6/10، أقرّ مؤتمر الأطراف بالحاجة الملحة إلى تحسين القدرات لتعميم أهداف الاتفاقية الثلاثة في استراتيجيات وخطط القضاء على الفقر وعمليات التنمية كوسيلة لتعزيز تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتعزيز مساهمتها في التنمية المستدامة ورفاهية الإنسان. وأنشأ مؤتمر الأطراف فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر ومن أجل التنمية لمواصلة توضيح الروابط بين أهداف الاتفاقية الثلاثة وعمليات القضاء على الفقر، فضلا عن تحديد أكثر النهج فعالية نحو إطار بشأن تنمية القدرات لتعميم التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل التنمية المستدامة والقضاء على الفقر. وقرر مؤتمر الأطراف أيضا أن على فريق الخبراء أن يقدم مدخلات تقنية إلى الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ في اجتماعه الرابع (المقرر 6/10، المرفق، الفقرة 2).

23- واجتمع فريق الخبراء في دهرادون، بالهند من 12 إلى 14 ديسمبر/كانون الأول 2011، بدعم مالي من اليابان وألمانيا وفرنسا. واستضافت الاجتماع وزارة البيئة في الهند في معهد البحوث الحرجية في دهرادون. ويقدم تقرير فريق الخبراء لنظر الفريق العامل (UNEP/CBD/WG-RI/4/5).

البند 6 - حشد الموارد: تنفيذ إستراتيجية حشد الموارد والتقدم المحرز

في تقييم احتياجات التمويل وثغراته

24- في مقرره 11/9 باء، اعتمد مؤتمر الأطراف استراتيجية لحشد الموارد لمساعدة الأطراف في تعزيز التدفقات المالية الدولية والتمويل المحلي للتنوع البيولوجي. وفي الفقرة 3 من مقرره 3/10 باء، طلب مؤتمر الأطراف إلى الاجتماع الرابع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ أن يعد عمليات استعراض لتنفيذ الاستراتيجية. ووفقا للخطة، من المتوقع أن يركز مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر على الغايات التالية للإستراتيجية:

الغاية 2: تعزيز القدرات الوطنية لاستعمال الموارد وحشد الموارد المالية المحلية لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية؛

الغاية 5: تعميم التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظام الإيكولوجي في خطط وأولويات التعاون الإنمائي بما في ذلك الصلات بين برامج عمل الاتفاقية والأهداف الإنمائية للألفية؛

الغاية 7: تعزيز تنفيذ مبادرات وآليات الحصول وتقاسم المنافع لمساندة حشد الموارد؛

الغاية 6: بناء القدرات على حشد الموارد واستخدامها والتشجيع على التعاون فيما بين بلدان الجنوب باعتبار ذلك عنصرا مكملا للتعاون الضروري بين الشمال والجنوب؛

الغاية 8: تعزيز المشاركة العالمية في حشد الموارد لمساندة تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية.

25- ودعا مؤتمر الأطراف أيضا الأطراف والمنظمات المعنية إلى تقديم آراء ومعلومات وخبرات بشأن تنفيذ إستراتيجية حشد الموارد، وذلك ليقوم الأمين التنفيذي بتجميعها ويعرضها لنظر الفريق العامل.

26- وفي الفقرة 8(ط) من مقرره 3/10 ألف، قرر مؤتمر الأطراف اعتماد الأهداف في اجتماعه الحادي عشر، شريطة تحديد خطوط أساس موثوقة وتأييدها واعتماد إطار فعال للإبلاغ، وذكر أن ذلك سيسمح بإحداث تقدم نحو بلوغ الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، الذي ينص على أنه: "بحلول عام 2020، كحد أقصى، ينبغي إحداث زيادة محسوسة في المستويات الحالية لحشد الموارد المالية للتنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جميع المصادر، وفقا للعملية الموحدة والمنققة عليها في إستراتيجية حشد الموارد. ويخضع هذا الهدف للتغييرات اعتمادا على تقييمات الاحتياجات إلى الموارد التي ستعدها الأطراف وتبلغ عنها".

27- وفي الفقرة 7 من نفس المقرر، قدم مؤتمر الأطراف مجموعة من المؤشرات لرصد تنفيذ إستراتيجية حشد الموارد، وفي الفقرة 8 من المقرر، حدد الخطوات في عملية ينبغي تنفيذها قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، مع الاستفادة بهذه المؤشرات. وتمشيا مع ذلك، أعد الأمين التنفيذي إرشادات منهجية بشأن المؤشرات وإطار إبلاغ أولي لكي تستخدمه الأطراف، ودُعيت الأطراف إلى تقديم معلومات ذات صلة. وقد وزع ذلك على الأطراف لاستعراضه في المقام الأول والتعليق عليه (الإخطار SCBD/ITS/YX/77665 المؤرخ 30 سبتمبر/أيلول 2011)، وبعد ذلك لاستخدامها في تزويد معلومات عن حشد الموارد (الإخطار SCBD/ITS/RS/78858 المؤرخ 3 فبراير/شباط 2012). وبالإضافة إلى ذلك، يجري عقد حلقات عمل غير رسمية وعمليات استشارية للنهوض بالتوعية، والقدرات والفهم المشترك فيما بين الأطراف وأصحاب المصلحة بشأن تحديات زيادة التمويل من أجل التنوع البيولوجي وبشأن وضع استراتيجيات قطرية لحشد الموارد كجزء من عملية تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

28- وأعد الأمين التنفيذي مذكرة (UNEP/CBD/WG-RI/4/6) تستعرض تنفيذ إستراتيجية حشد الموارد وتبلغ أيضا عن التقدم المحرز في تقييم احتياجات التمويل وثغراته وفقا للفقرتين 7 و8 من المقرر 3/10. ويرد إطار إبلاغ أولي في ضميمته لهذه المذكرة (UNEP/CBD/WG-RI/4/6/Add.1). وترد معلومات إضافية عن تنفيذ الغايات 2 و5 و7 و6 و8 في وثيقة إعلامية.

29- وبالإضافة إلى ذلك، أطلقت الأطراف مشاورات ومبادرات أخرى لتيسير مواصلة صياغة مؤتمر الأطراف لإستراتيجية حشد الموارد وبالتالي تيسير تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي. وعقدت ندوة حوار غير رسمية بشأن زيادة التمويل من أجل التنوع البيولوجي في كيتو، من 6 إلى 9 مارس/آذار 2012. والغرض منها تعزيز الفهم فيما بين المشاركين بغية تيسير

المناقشات في الاجتماع الرابع للفريق العامل والاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف. وهناك مبادرة أخرى تقودها المملكة المتحدة والهند لإنشاء لجنة خبراء لتقييم التكاليف الإرشادية للوفاء بأهداف أيشي للتنوع البيولوجي كمساهمة في المناقشة التي ستجرى في الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف. ويرد أيضا كوثائق إعلامية، تقرير ندوة الحوار غير الرسمية وتقرير مرحلي عن اللجنة التي تشرف عليها المملكة المتحدة والهند لتقييم احتياجات التمويل.

البند 7 - الآلية المالية: استعراض فترة التزود الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية والاحتياجات لفترة التزود السادس للمرفق

30- في الفقرة 4 من مقرره 24/10، قرر مؤتمر الأطراف أن يكون الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية، في مدة تزود محددة، متألفاً من قائمة موحدة من أولويات البرامج التي تحدد ما يتعين تمويله، وإطاراً موجهاً نحو تحقيق النتائج، مع مراعاة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أهداف أيشي للتنوع البيولوجي المذكورة فيها والمؤشرات المرتبطة بها. وقرر في الفقرة 7 من نفس المقرر، أن يعتمد في اجتماعه الحادي عشر إطار السنوات الأربع للفترة من يوليو/تموز 2014 إلى يونيو/حزيران 2018.

31- ولهذا الغرض، دعا مؤتمر الأطراف، في الفقرة 5 من المقرر، الأطراف وأصحاب المصلحة المعنيين، بما فيهم المجتمعات الأصلية والمحلية، إلى تقديم معلومات وآراء حول مواصلة تطوير أولويات البرامج، مع مراعاة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي لكي يجمعها الأمين التنفيذي لنظر الاجتماع الرابع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ. وعلاوة على ذلك، طلب مؤتمر الأطراف إلى الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ أن يستعرض تنفيذ إطار السنوات الأربع الموجه نحو تحقيق النتائج لأولويات البرامج حسبما يتعلق باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية من أجل التنوع البيولوجي للفترة من منتصف عام 2010 إلى منتصف عام 2014. وبناء عليه، حدد الأمين التنفيذي عناصر ممكنة لإستراتيجية السنوات الأربع لفترة التزود الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية في مذكرة عن الموضوع أعدها للاجتماع الرابع للفريق العامل (UNEP/CBD/WG-RI/4/7).

32- وفي المقرر 26/10، اعتمد مؤتمر الأطراف صلاحيات لإجراء تقييم كامل لمقدار الأموال اللازمة لمساعدة البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي في الوفاء بالتزاماتها بموجب الاتفاقية خلال فترة التزود السادسة للصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية، وفقاً للإرشادات التي قدمها مؤتمر الأطراف. وتمشيا مع الصلاحيات، يجري فريق من خمس خبراء إعداد التقييم، وبدعم من الأمين التنفيذي، وذلك لنظر الاجتماع الرابع للفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، وبعد ذلك لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر. ويرد تقرير مرحلي في المذكرة المذكورة أعلاه التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/WG-RI/4/7) مع معلومات إضافية في وثيقة إعلامية.

33- وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، يدعى الفريق العامل إلى النظر في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي، بما فيها:

(أ) نتائج الاستعراض، للنظر أثناء فترة التزود السادس للصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية، حسبما تتعلق باستخدام موارد مرفق البيئة العالمية من أجل التنوع البيولوجي للفترة من يوليو/تموز 2014 إلى يونيو/حزيران 2018؛

(ب) تقرير مرحلي عن تقييم الاحتياجات لفترة التزود السادسة لموارد مرفق البيئة العالمية، وإطار السنوات الأربع واستعراض لفاعلية الآلية المالية.

البند 8 - التعاون مع التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى، وإشراك أصحاب المصلحة

1-8 التعاون مع الاتفاقيات الأخرى

34- في الفقرة 6 من مقرره 20/10، اقترح مؤتمر الأطراف أنشطة مشتركة بين اتفاقيات ريو. وفي نفس المقرر، دعا مؤتمر الأطراف إلى تعزيز التعاون فيما بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وهيئاتها العلمية ونقاط الاتصال الوطنية التابعة لها. وبالتحديد، طلب مؤتمر الأطراف في الفقرة 10 من المقرر، إلى الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ، خلال اجتماعه الرابع، أن يحدد شكل ومضمون عملية ترمي إلى تعزيز التنسيق والاتساق وأوجه التآزر على الصعيد الوطني فيما بين اتفاقيات التنوع البيولوجي، من أجل زيادة مشاركة الأطراف في أعمال فريق الاتصال للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وفريق الاتصال المشترك لاتفاقيات ريو.

35- وفي اجتماعه الرابع، سيكون أمام الفريق العامل مذكرة أعدها الأمين التنفيذي عن التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى (UNEP/CBD/WG-RI/4/8)، التي تقدم تقريراً عن أوجه التآزر بين الاتفاقيات وتتضمن خيارات لزيادة إشراك الأطراف في أعمال أفرقة الاتصال.

36- ويدعى الفريق العامل إلى النظر في مذكرة الأمين التنفيذي وتقديم توصياته إلى مؤتمر الأطراف.

2-8 إشراك قطاع الأعمال

37- في الفقرة 2 من مقرره 21/10، شجع مؤتمر الأطراف قطاع الأعمال والقطاع الخاص على المساهمة في تنفيذ الاتفاقية فضلاً عن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي المذكورة فيها. ودعا مؤتمر الأطراف، في الفقرة 1 من نفس المقرر، الأطراف إلى تشجيع وتسهيل هذه المشاركة. وفي الفقرة 3 من المقرر، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أن يشجع على إعداد المبادرات الوطنية والإقليمية لقطاع الأعمال والتنوع البيولوجي؛ وأن يجمع ويقوم بتحليل معلومات عن الأدوات القائمة التي من شأنها تيسير إشراك قطاع الأعمال في إدماج شواغل التنوع البيولوجي في استراتيجيات الشركات وصنع القرار والتشجيع على إعداد وتطبيق الأدوات والآليات التي من شأنها زيادة تيسير إشراك قطاع الأعمال.

38- ويرد تقرير مرحلي عن هذه المسائل في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/WG-RI/4/9)، بما في ذلك "تحليل للثغرات" في الأدوات والآليات على النحو المطلوب في الفقرة 3(ب) من المقرر 21/10. ويقدم تقرير المنبر العالمي لدوائر الأعمال والتنوع البيولوجي، بعد اجتماعه الأول، استجابة للفقرة 3(أ) من المقرر.

39- وفي إطار هذا البند، قد يرغب الفريق العامل في تقديم توصيات إلى مؤتمر الأطراف عن كيفية السير قدماً بعد عام 2012 والنظر في سبل لسد الثغرات المشاهدة في كثير من المعايير الموجودة وضمان استيفاء المعايير ونظم التراخيص لمتطلبات أساسية معينة.

البند 9 - خطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية

40- في المقرر 23/10، رحب مؤتمر الأطراف بخطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية، التي اعتمدها مجموعة الـ77 والصين في منتدى التعاون فيما بين بلدان الجنوب، المنعقد في 17 أكتوبر/تشرين الأول 2010 (UNEP/CBD/COP/10/18/Add1/Rev1)، بوصفها مساهمة مهمة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وطلب إلى الفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ القيام في اجتماعه الرابع، ببحث ومواصلة تطوير الخطة لكي ينظر فيها الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، مع مراعاة أوجه التآزر مع مبادرة تكنولوجيا التنوع البيولوجي وإطار بناء القدرات لإدماج التنوع البيولوجي في القضاء على الفقر وفي التنمية، ضمن أنشطة أخرى.

41- وبناء عليه، استعرضت الخطة في الاجتماع الثالث للخبراء المعني بالتعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية، المنعقد في انشون، بجمهورية كوريا،¹ وأعد الأمين التنفيذي نسخة منقحة من الخطة مع اتباع إرشادات من اجتماع الخبراء (UNEP/CBD/WG-RI/4/10).

42- ويدعى الفريق العامل إلى النظر في الخطة المنقحة وتقديم توصياته إلى مؤتمر الأطراف.

البند 10 - شؤون أخرى

43- قد يتناول الفريق العامل، في إطار هذا البند، بحث أي شؤون أخرى تتعلق بموضوع الاجتماع.

البند 11 - اعتماد التقرير

44- سوف يُدعى الفريق العامل إلى النظر في تقرير أعمال اجتماعه الرابع واعتماده، استناداً إلى مشروع التقرير المقدم من المقرر.

البند 12 - اختتام الاجتماع

45- من المتوقع اختتام الاجتماع في الساعة السادسة مساءً يوم الجمعة 11 مايو/أيار 2012.

المرفق الأول
تنظيم العمل المقترح

اليوم والتاريخ	بنود جدول الأعمال
الاثنين 2012/5/7 الساعة 13.00- 10.00	1- افتتاح الاجتماع. 2- الشؤون التنظيمية. 3- تنفيذ الخطة الاستراتيجية 2011-2020 والتقدم المحرز نحو بلوغ أهداف أيشي للتنوع البيولوجي:
	1-3 استعراض التقدم المحرز في التنفيذ، بما في ذلك وضع الأهداف الوطنية وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛ 2-3 استعراض التقدم المحرز في تزويد الأطراف بدعم لبناء القدرات، والتشجيع على الاتصال والتثقيف والتوعية العامة وتعزيز آلية غرفة تبادل المعلومات والتعاون التقني والعلمي.
الساعة 18.00- 15.00	6- حشد الموارد: تنفيذ إستراتيجية حشد الموارد والتقدم المحرز في تقييم احتياجات التمويل وثغراته. 7- الآلية المالية: استعراض فترة التزود الخامس لموارد مرفق البيئة العالمية والاحتياجات لفترة التزود السادس للمرفق.
الثلاثاء 2012/5/8 الساعة 13.00- 10.00	4- رسالة موجهة إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+20). 5- إدماج التنوع البيولوجي في القضاء على الفقر وفي التنمية.
الساعة 18.00- 15.00	8- التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى، وإشراك أصحاب المصلحة: 1-8 التعاون مع الاتفاقيات الأخرى؛ 2-8 إشراك قطاع الأعمال. 9- خطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال التنوع البيولوجي من أجل التنمية.
الأربعاء 2012/5/9 الساعة 13.00- 10.00	القضايا المعقدة
الساعة 18.00- 15.00	القضايا المعقدة
الخميس 2012/5/10 الساعة 13.00- 10.00	القضايا المعقدة
الساعة 18.00- 15.00	القضايا المعقدة
الجمعة 2012/5/11 الساعة 13.00- 10.00	10- شؤون أخرى. 11- اعتماد التقرير. 12- اختتام الاجتماع.
الساعة 18.00- 15.00	(بقية، حسب الضرورة)

المرفق الثاني
قائمة الوثائق

رقم بند جدول الأعمال	عنوان الوثيقة	الرمز
2	جدول الأعمال المؤقت	UNEP/CBD/WG-RI/4/1
2	جدول الأعمال المؤقت المشروح المنقح	UNEP/CBD/WG-RI/4/1/Add.1/Rev.1
1-3	استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بما في ذلك وضع الأهداف الوطنية وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	UNEP/CBD/WGRI/4/2
2-3	استعراض التقدم المحرز في تزويد الأطراف بدعم في سياق الخطة الاستراتيجية وأهداف التنوع البيولوجي.	UNEP/CBD/ WG-RI/4/3
2-3	برنامج العمل المقترح لآلية غرفة تبادل المعلومات دعماً للخطة الاستراتيجية.	UNEP/CBD/ WG-RI/4/3/Add.1
2-3	عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي ونتائج السنة الدولية للتنوع البيولوجي.	UNEP/CBD/ WG-RI/4/3/Add.2
4	مسودة الرسالة الموجهة إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+20).	UNEP/CBD/ WG-RI/4/4
5	التنوع البيولوجي والتنمية: تقرير اجتماع فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي للقضاء على الفقر والتنمية.	UNEP/CBD/WG-RI/4/5
6	إستراتيجية حشد الموارد: استعراض التنفيذ وتقرير مرحلي عن تقييم احتياجات التمويل وثغراته.	UNEP/CBD/WG-RI/4/6
6	إطار الإبلاغ الأولي لإستراتيجية حشد الموارد.	UNEP/CBD/WG-RI/4/6/Add.1
7	الآلية المالية: استعراض فترة التزود الخامس لمرفق البيئة العالمية والاحتياجات لفترة التزود السادس للمرفق.	UNEP/CBD/WG-RI/4/7
1-8	التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى.	UNEP/CBD/WG-RI/4/8
2-8	إشراك قطاع الأعمال.	UNEP/CBD/WG-RI/4/9
9	خطة العمل المحدثة المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب.	UNEP/CBD/WG-RI/4/10

الوثائق الإعلامية

رقم بند جدول الأعمال	عنوان الوثيقة	الرمز
1-3	استعراض التقدم المحرز في وضع الأهداف الوطنية بعد اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/1
1-3	استعراض التقدم المحرز في تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/2
2-3	تقرير موجز عن حلقات العمل لبناء القدرات بشأن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والمسائل ذات الصلة.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/3
2-3	عرض عام لأنشطة بناء القدرات والمواد التي أعدتها الأمانة.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/4
1-3	استعراض التقدم المحرز في تحقيق الهدف 11 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/5
1-3	الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020: كيف يمكن أن تسهم الشراكة في إيصال التوصيات الصادرة عن الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية فيما يتعلق بإعداد واستخدام مؤشر عالمي وإقليمي ووطني.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/6
2-3	تقرير عن الأنشطة المنفذة للاحتفال بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي - 2010.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/7
6	تقييم المؤشرات المعتمدة لتنفيذ إستراتيجية حشد الموارد التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي: دراسة .	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/8
6	موجز قدمه الرئيس المشارك لندوة الحوار حول زيادة التمويل للتنوع البيولوجي، المنعقدة في كيتو من 6-9 مارس/آذار 2012.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/9
7	مشروع تقرير فريق الخبراء عن التقييم الكامل لمبلغ الأموال اللازمة لتنفيذ الاتفاقية في فترة التزود السادس لأموال الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/10
5	محاضر مداوات اجتماع فريق الخبراء بشأن التنوع البيولوجي للقضاء على الفقر والتنمية وتحليل فريق الخبراء للأسباب الجذرية لفقدان التنوع البيولوجي والفقر والصلات المترابطة بينهما.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/11
2-3	معلومات إضافية عن برنامج العمل المقترح لغرفة آلية تبادل المعلومات.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/12

رقم بند جدول الأعمال	عنوان الوثيقة	الرمز
2-3	استعراض للحواجز أمام تقاسم بيانات ومعلومات التنوع البيولوجي، مع توصيات لإزالتها.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/13
1-3	تقرير حلقة العمل العالمية بشأن الخبرات الوطنية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.	UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/14
